

**BILAN DE LA VILLE DE GENEVE  
AU 31 DECEMBRE 2002**

BILANS RÉSUMÉS COMPARÉS  
AUX 31 DÉCEMBRE 2002 ET 2001

	2002	2001	2002	2001
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>ACTIF</b>	<b>2 285 211 671,56</b>	<b>2 288 318 064,40</b>	<b>2 285 211 671,56</b>	<b>2 288 318 064,40</b>
<b>Patrimoine financier</b>	<b>1 467 762 069,66</b>	<b>1 381 483 919,18</b>	<b>1 488 358 165,23</b>	<b>1 385 037 099,63</b>
18 Disponibilités	59 487 669,16	1 800 159,27	56 026 777,67	32 261 997,74
11 Avances	3 919 092 82,36	36 676 748,61	150 000 000,00	1 59 798 534,65
12 Placements	96 172 264,52	68 190 407,02	1 949 000 000,00	1 945 000 000,00
13 Actifs transactionnels	67 294 163,35	71 330 744,25	48 264 613,54	4 680 265,17
<b>Patrimoine administratif</b>	<b>807 489 601,35</b>	<b>906 916 174,24</b>	<b>24 840 724,26</b>	<b>13 937 344,54</b>
14 Investissements	646 374 922,81	663 117 366,00	57 916 010,04	58 300 219,71
15 Parts et participations permanentes	204 795 366,11	208 349 898,16	13 918 300,27	19 2 705 49,00
16 Subventions d'investissements	4 377 300,83	4 317 510,49	364 600,36	389 200,00
17 Autres dépenses à amortir	2 069 000,00	2 599 000,00		
<b>PASSIF</b>				
<b>Engagements</b>				
20 Engagements courants				
21 Dettes à court terme				
22 Dettes à moyen et long terme				
23 Engagements envers entités particulières				
24 Provisions				
25 Produits variables				
<b>Financements et</b>				
<b>Financements spéciaux</b>				
26 Financements				
28 Financements spéciaux				
28 Fortune				
			<b>37 937 268,14</b>	<b>317 385 551,01</b>

BILANS RESUMES COMPARES PAR GROUPES DE COMPTES

		31.12.2002	31.12.2001
		Fr.	Fr.
<b>1</b>	<b>ACTIF</b>	<b>2'265'211'671.50</b>	<b>2'285'318'684.40</b>
<b>10</b>	<b>Disponibilités</b>	<b>56'149'385.95</b>	<b>3'650'135.27</b>
108	Caisse	308'186.80	138'991.38
101	Comptes de chèques postaux	54'106'915.82	3'389'979.37
100	Banques	1'832'387.39	138'135.48
109	Tesorerie en transit	24'829.95	-3'265.88
<b>11</b>	<b>Avances</b>	<b>316'875'232.39</b>	<b>350'086'749.61</b>
110	Avances de frais	29'108.78	45'912.28
111	Comptes courants	24'481'173.36	89'279'818.88
112	Impôts à recouvrer	187'228'963.29	184'677'442.46
113	Dédommages de collectivités publiques	5'988.80	9'888.80
115	Autres débiteurs	8'948'427.10	5'910'113.85
118	Avances à terme fixe	56'308'086.80	69'450'086.80
119	Autres créances	702'480.82	1'184'937.32
<b>12</b>	<b>Placements</b>	<b>967'173'254.52</b>	<b>941'946'477.83</b>
121	Actions et parts sociales	2'128'888.48	22'948'387.78
121	Frais	1'627'443.82	7'412'938.12
121	Immobilisés	889'634'967.08	887'118'915.38
125	Marchandises en stock	2'885'963.21	2'828'961.38
129	Autres placements	48'984'724.97	40'828'783.43
<b>13</b>	<b>Actifs transitoires</b>	<b>67'944'183.58</b>	<b>75'850'144.28</b>
118	Intérêts	1'118'141.20	471'891.81
112	Assurances	26'821'396.85	38'917'489.33
118	Frais courants	2'162'257.89	2'338'315.84
119	Autres actifs transitoires	21'261'789.34	32'114'838.68

<b>14</b>	<b><u>Investissements</u></b>	<b>645'574'922.81</b>		<b>682'311'736.60</b>
140	Terrains non bâtis	16'677'657.83		17'182'298.53
141	Ouvrages gros chef	129'287'211.11		116'906'982.38
142	Terrains bâtis	472'545'643.88		534'218'936.28
145	Forêts	1'465'758.36		1'721'966.51
146	Mobiliers, machines, véhicules	2'196'168.27		2'222'713.76
149	Autres biens	4'327'881.76		3'452'587.64
<b>15</b>	<b><u>Prêts et participations permanentes</u></b>	<b>204'795'358.11</b>		<b>204'585'858.15</b>
152	Communes	19'902.00		18'902.00
153	Propriétés établissements	17'725'608.20		19'728'968.24
156	Secours d'économie mixte	182'362'917.00		187'188'718.00
155	Institutions privées	2'067'918.00		2'112'518.00
157	Etranger	1'639'918.82		1'626'918.82
<b>16</b>	<b><u>Subventions d'investissements</u></b>	<b>4'519'366.93</b>		<b>4'517'579.49</b>
166	Crédits d'invest. subv. états mixtes	2'409'938.00		2'258'908.00
168	Crédits d'invest. subv. invest. privées	1'917'518.53		1'967'578.48
166	Invest. subv. personne physique	1'1721.40		0.00
167	Invest. subv. étranger	309'000.00		0.00
<b>17</b>	<b><u>Autres dépenses à servir</u></b>	<b>2'500'000.00</b>		<b>2'500'000.00</b>
170	Divers crédits d'investissement	2'500'000.00		2'500'000.00

SÉANCE DU 12 AVRIL 2003 (matin)  
Comptes rendus 2002

6505

		31.12.2002	31.12.2001
		Fr.	Fr.
<b>2</b>	<b>PASSIF</b>	<b>2'285'211'871.50</b>	<b>2'288'318'884.40</b>
<b>20</b>	<b><u>Engagements courants</u></b>	<b>56'096'777.67</b>	<b>32'251'967.74</b>
200	Crediteurs	18'989'188.42	12'089'108.76
201	Dépôts	374'379.67	389'862.89
204	Subventions à verser	7'265'266.77	6'552'655.55
205	Subventions à redistribuer	37'948.88	49'333.65
206	Comptes courants	25'956'137.24	2'487'671.18
208	Autres engagements	4'740'373.87	4'937'167.64
<b>21</b>	<b><u>Dettes à court terme</u></b>	<b>150'000'000.00</b>	<b>150'388'538.45</b>
210	Banques	150'000'000.00	150'288'538.45
<b>22</b>	<b><u>Dettes à moyen et long terme</u></b>	<b>1'545'000'000.00</b>	<b>1'545'000'000.00</b>
221	Reconnaissances de dettes	625'000'000.00	675'000'000.00
222	Bons de caisse	78'000'000.00	120'000'000.00
223	Emprunts publics	842'000'000.00	800'000'000.00
<b>23</b>	<b><u>Engagements envers des entités particulières</u></b>	<b>46'604'633.54</b>	<b>44'660'966.17</b>
231	Fonds spéciaux	54'788'088.88	17'021'836.76
234	Fonds pour risques non assurés	26'426'958.24	25'071'966.72
235	Autres fonds	5'618'288.68	5'966'261.46
237	Fonds de recherche	104'801.11	8'716.33
<b>24</b>	<b><u>Provisions</u></b>	<b>24'946'724.98</b>	<b>13'637'354.54</b>
240	Comptes de fonctionnement	24'980'196.23	13'594'735.25
241	Comptes d'investissement	42'528.75	42'618.29
<b>25</b>	<b><u>Passifs transitoires</u></b>	<b>57'914'816.84</b>	<b>56'380'216.73</b>
250	Intérêts courus sur dette publique	35'782'120.32	37'441'403.83
251	Loyers encadrés d'emprunt	2'969'065.25	2'988'981.15
259	Autres passifs transitoires	19'163'631.27	15'950'831.75

20	<u>Préfinancements et Financements spéciaux</u>	13'818'266.13	13'818'266.13
208	Préfinancement travaux équipement	1'228'365.84	1'671'763.56
201	Préfinancement travaux équilibre	0.00	687'568.72
202	Préfinancement travaux écoléement	1'952'132.33	876'473.06
203	Préfinancement construction abris PG	1'257'525.15	1'287'342.36
205	Préfinancement Relance économique	848'288.68	684'704.81
206	Financements spéciaux divers	304'889.88	289'202.82
207	Préfinancements de tiers	1'747'167.27	7'944'958.77
29	<u>Fortune nette</u>	27'100'7288.54	317'285'521.01
	Solde au 01.01.2002/2001	1'07'385'631.81	208'188'462.13
	Excédent de revenus	51'951'677.13	59'187'068.88

**DETAIL DU BILAN AU 31 DECEMBRE 2002**

		Fr.
<b>1</b>	<b>ACTIF</b>	<b>2'265'211'671.50</b>
<b>10</b>	<b>Disponibilités</b>	<b>56'149'389.16</b>
103	CaisSES	386'166.50
101	Comptes de chèques postaux	54'106'013.82
102	Banques	1'632'367.89
105	Trésorerie en transit	24'820.85
<b>11</b>	<b>Avoirs</b>	<b>316'875'232.39</b>
110	Avances de frais	39'198.73
111	Comptes courants	24'451'173.10
	- Etat de GE, équipement, construction	1'072'611.00
	- Etat de GE, contrib. rempli, abris	1'233'528.15
	- Etat de GE, taxe écoulement	769'780.50
	- Etat de GE, divers	14'360'825.00
	- Divers	66'428.45
112	Impôts à encaisser	187'328'043.29
	- Centimes additionnels	207'036'918.29
	- Centimes additionnels PM courus	24'570'299.70
	Moins provision pour pertes connues	-10'566'216.00
	Moins provision générale pour pertes	-49'494'900.00
	- Taxe professionnelle	22'360'941.30
	Moins provision pour pertes	-6'580'300.00
113	Dédommags de collectivités publiques	5'909.60
	- Communes, part à Saica caisse-mal	5'909.60
115	Autres débiteurs	8'048'427.10
	- Loyers facturés à encaisser	3'521'314.85
	Moins provision pour pertes	-3'227'250.00
	- Débiteurs des services municipaux	7'775'586.44
	Moins provision pour pertes	-3'658'450.00
	- Etat de Genève (échange Praille)	2'563'323.00
	- Impôt anticipé à récupérer (CH)	423'743.76
	- Impôt anticipé à récupérer(France)	526'007.10
	Moins provision pour pertes	-3'260'000.00
	- Liaison GIM	651'151.85
116	Avoirs à terme fixe	96'300'000.00
	Placements à court terme :	
	- Etat du Valais	50'000'000.00
	- Banque Cantonale du Jura	10'000'000.00
	- Commune du Landeron	5'000'000.00
	- Commune d'Orbe	4'500'000.00
	- Commune de Corcelles	4'000'000.00
	- Commune de Morthey	4'000'000.00
	- Diverses communes	18'800'000.00

<b>119 Autres créances</b>		<b>782'489.52</b>	
- Attributions au FMAC à imputer	469'163.00		
- Fournisseurs, soldes débiteurs	183'023.32		
- Divers	78'794.20		
Moins provision pour pertes	-26'500.00		
<b>12 Placements</b>			<b>967'173'284.52</b>
<b>121 Actions et parts sociales</b>		<b>21'030'486.60</b>	
- Actions porteur BCG	34'755'720.00		
- Actions SECOSA	199'000.00		
- Parts S& Coop. d'Habitation	143'000.00		
- Actions BNS	3'880.00		
- Parts fts placement UBS	63'480.00		
Moins prov. fluctuation de cours	-14'134'593.40		
<b>122 Prêts</b>		<b>7'027'443.52</b>	
- Prêt à FHLM	4'638'071.37		
- Prêts hypothécaires	1'391'718.70		
- Prêts au personnel	967'653.45		
- Autres prêts	30'000.00		
<b>123 Immeubles</b>		<b>888'634'867.00</b>	
- Terrains non bâtis	27'133'993.85		
- Terrains avec droits de superficie	45'404'960.00		
- Bâtiments locatifs	521'790'756.46 a)		
- Restaurants divers	2'359'473.00 a)		
- Crédits d'invest. bâtiments locatifs	381'823'641.09 a)		
Moins amortissements cumulés	-89'878'158.00 a)		
<b>125 Marchandises en stock</b>		<b>3'585'963.33</b>	
- Combustible et carburant	1'512'106.50		
- Divers	2'073'856.83		
<b>129 Autres placements</b>		<b>48'894'724.07</b>	
- Hôtel Métropole	48'894'724.07 a)		
<b>13 Actifs transitoires</b>			<b>67'564'183.58</b>
<b>130 Intérêts</b>		<b>1'118'741.30</b>	
- cours sur avoirs à terme fixe	777'629.92		
- cours sur prêts	33'167.38		
- cours sur obligations	308'044.00		
<b>132 Assurances</b>		<b>36'021'396.85</b>	
- CAP Index. rentes payée d'avance	35'846'334.00		
- Indemnités à recevoir	175'062.85		
<b>135 Frais chauffage</b>		<b>3'162'257.09</b>	
<b>139 Autres actifs transitoires</b>		<b>27'261'788.34</b>	
- Produits à recevoir	22'525'904.82		
- Intérêts payés d'avance (CAP)	633'962.38		
- Frais d'emprunt payés d'avance	3'548'351.12		
- Autres charges payées d'avance	653'970.02		

<b>14 Investissements</b>		<b>645'674'922.81</b>
<b>140 Terrains non bâtis</b>	<b>16'677'557.03</b>	
- Terrains non bâtis	227.00	
- Crédits d'invest. terrains non bâtis	28'159'740.55	
Moins amortissements cumulés	-11'482'410.52	
<b>141 Ouvrages génie civil</b>	<b>129'257'311.11</b>	
- Cimetières, crématoires	7.00	
- Crédits d'invest. génie civil	304'607'604.94	
Moins amortissements cumulés	-175'350'190.83	
<b>143 Terrains bâtis</b>	<b>472'545'943.65</b>	
- Immeubles administratifs et publics	185.00 a)	
- Crédits d'investissement pour immeubles administratifs et publics	1'066'970'232.11 a)	
Moins amortissements cumulés	-624'426'773.46 a)	
<b>145 Forêts</b>	<b>1'466'759.99</b>	
- Crédits d'invest. contrats culture	3'007'759.75	
Moins amortissements cumulés	-1'599'999.76	
<b>146 Mobilier, machines, véhicules</b>	<b>21'561'569.27</b>	
- Crédits d'invest.	71'412'312.87 a)	
Moins amortissements cumulés	-49'750'743.60 a)	
<b>149 Autres biens</b>	<b>4'027'581.76</b>	
- Collections	1.00 a)	
- Crédits d'invest. divers	7'578'084.52	
Moins amortissements cumulés	-3'550'503.76	
<b>15 Prêts et participations permanentes</b>		<b>204'795'358.11</b>
<b>152 Communes</b>	<b>10'002.00</b>	
- Parts COFICOGE	10'000.00	
- Autres participations	2.00	
<b>153 Propres établissements</b>	<b>17'725'000.20</b>	
- Fondation HLM - capital dotation	7'725'000.00	
- FONDETEC - capital dotation	20'000'000.00	
Moins amortissements cumulés	-9'999'999.80	
<b>154 Sociétés d'économie mixte</b>	<b>163'362'817.00</b>	
- Actions nominatives BCG	149'458'494.00	
- Capital dotation des S.I.G.	30'000'000.00	
- Actions Télégenève	2'450'000.00	
- Actions Parking Comavin SA	780'720.00	
- Actions Biletel SA	345'010.70	
Moins amortissements cumulés	-52'410.70	
- Prêt à titre Parking Comavin SA	381'000.00	
- Autres actions et participations	3.00	

<b>155 Institutions privées</b>		<b>2'067'619.00</b>	
- Prêt à la S.I. Servette	120'000.00		
- Moins provision pour perte	-120'000.00		
- Part. à la Fondation des Parkings	3'000'000.00		
- Moins amortissements cumulés	-932'485.92		
- Part 50% Coop. Renouveau St-Jean	225'000.00		
- Moins amortissements cumulés	-224'999.00		
- Divers	4.00		
<b>157 Etranger</b>		<b>1'630'019.83</b>	
- Actions Tunnel Mt-Blanc (France)	1'458'000.00		
- Actions Tunnel Mt-Blanc (Italie)	172'019.83		
<b>16 Subventions d'investissements</b>			<b>4'579'300.93</b>
		<b>2'406'900.00</b>	
164 - Crédits d'invest. subv. stés mixtes	3'319'848.00		
- Moins amortissements cumulés	-912'948.00		
		<b>1'817'579.53</b>	
165 - Crédits d'invest. subv. instit. privées	13'631'419.65		
- Moins amortissements cumulés	-12'013'840.12		
166 - Crédits d'invest. subvention personnes physiques		<b>11'721.40</b>	
167 - Crédits d'invest. subvention étranger		<b>350'000.00</b>	
<b>17 Autres dépenses à amortir</b>			<b>2'500'000.00</b>
170 - Divers crédits d'investissement		<b>2'500'000.00</b>	

				Fr.
<b>2</b>	<b>PASSIF</b>			<b>2'266'211'671.50</b>
<b>20</b>	<b>Engagements courants</b>			<b>56'096'777.67</b>
<b>200</b>	<b>Créanciers</b>		<b>18'659'558.42</b>	
	- Fournisseurs et autres créanciers	18'667'413.42		
	- Obligations à rembourser	10'000.00		
	- Intérêts échus s'obligations	2'145.00		
<b>201</b>	<b>Dépôts</b>		<b>374'370.67</b>	
	- Dépôts de garantie et cautions	374'370.67		
<b>204</b>	<b>Subventions à verser</b>		<b>7'205'296.77</b>	
<b>205</b>	<b>Subventions à redistribuer</b>		<b>27'140.60</b>	
<b>206</b>	<b>Comptes courants</b>		<b>25'050'127.24</b>	
	- Services Industriels de Genève	4'977'050.25		
	- Etat de Genève	19'998'149.64		
	- Flora del Paraguay	74'927.35		
<b>209</b>	<b>Autres engagements</b>		<b>4'740'373.97</b>	
	- Acomptes chauffage	4'080'398.80		
	- Frais d'obolèques encaissés d'avance	378'607.80		
	- TVA à payer	181'342.02		
	- Débiteurs, soldes créanciers	96'050.35		
	- Divers	1'975.00		
<b>21</b>	<b>Dettes à court terme</b>			<b>150'000'000.00</b>
<b>210</b>	<b>Emprunts</b>		<b>150'000'000.00</b>	
	- Confédération 0.85%	17.03.03	50'000'000.00	
	- Lombard, Odier 0.84%	17.03.03	25'000'000.00	
	- Lombard, Odier 0.81%	31.03.03	25'000'000.00	
	- UBP 0.81%	31.03.03	50'000'000.00	
<b>22</b>	<b>Dettes à moyen et long terme</b>			<b>1'545'000'000.00</b>
<b>221</b>	<b>Reconnaisances de dettes</b>		<b>625'000'000.00</b>	
	Emprunts A.V.S.			
	- 1993-2003 5,00 %	21 avr.	20'000'000.00	
	- 1995-2005 4,375%	25 sept.	20'000'000.00	
	Emprunts privés			
	- 1997-2007 Libor+0,125%	05 nov.	220'000'000.00	
	- 1994-2004 4,25 %	26 mai	70'000'000.00	
	- 1998-2006 4,25 %	28 sept.	75'000'000.00	
	- 1999-2004 Libor+0,19%+ca	18 nov.	220'000'000.00	
<b>222</b>	<b>Bons de caisse</b>		<b>70'000'000.00</b>	
	- 1993-2003 5,00 %	23 juil.	50'000'000.00	
	- 1996-2006 4,375%	25 oct.	20'000'000.00	

<b>223 Emprunts publics</b>		<b>850'800'000.00</b>	
- 1995-2005 5,50 %	31 mars	150'000'000.00	
- 1996-2004 4,25 %	06 mai	200'000'000.00	
- 1997-2007 4,00 %	17 mars	200'000'000.00	
- 1998-2008 3,50 %	30 juin	200'000'000.00	
- 2000-2008 4,50 %	10 août	100'000'000.00	
<b>23 Engagements envers des entités particulières</b>			<b>46'404'633.54</b>
<b>233 Fonds spéciaux</b>		<b>14'788'605.50</b>	
- Engagements envers les fonds	61'525'337.15		
- Moins actifs des fonds	-46'839'731.65		
<b>234 Fonds pour risques non assurés</b>		<b>20'430'058.24</b>	
- Assurance	22'943'060.37		
- Indemnité au décès	-3'492'997.87		
<b>235 Autres fonds</b>		<b>5'979'288.69</b>	
- de soutien au logement coopératif	2'500'000.00		
- de secours	824'324.75		
- d'Art Contemporain	949'347.58		
- d'épargne personnel temporaire	272'047.31		
- dons en faveur du Service Social	449'420.85		
- divers	83'148.20		
<b>237 Fonds de recherche</b>		<b>104'681.11</b>	
- Amis d'Archéologie de Fribourg	40'000.00		
- Avances reçues FNSRS	64'347.85		
- Office Fédéral d'Etude Scientifique	333.26		
<b>24 Provisions</b>			<b>24'940'724.88</b>
<b>240 Comptes de fonctionnement</b>		<b>24'898'195.23</b>	
Provisions:			
- Dépenses courues	3'201'672.53		
- pour travaux immobiliers	7'796'032.45		
- pour acquisitions collections et livres	612'960.25		
- pour créances douteuses diverses	13'285'540.00		
<b>241 Comptes d'investissement</b>		<b>42'529.75</b>	
<b>25 Passifs transitoires</b>			<b>57'914'019.04</b>
<b>258 Intérêts courus sur dette publique</b>		<b>38'782'220.32</b>	
<b>251 Loyers encaissés d'avance</b>		<b>3'669'855.25</b>	
- Loyers, fermages reçus pour 2003	3'669'855.25		
<b>259 Autres passifs transitoires</b>		<b>18'462'743.47</b>	
- Taxe prof. encaissée d'avance	8'395'292.40		
- Revenus reçus d'avance	2'308'814.40		
- Charges à payer	7'728'148.17		
- Divers transitoires	34490.50		

<b>28 Préfinancements et Financements spéciaux</b>		<b>13'818'308.13</b>
280 Préfinancement travaux équipement	2'239'505.84	
281 Préfinancement travaux éparation	0.00	
282 Préfinancement taxe d'écoulement	1'852'732.33	
283 Préfinancement construction abris PC	1'233'528.16	
285 Préfinancement Balance économique	640'504.68	
286 Financements spéciaux divers	204'889.88	
- Dime du Livre	154'203.00	
- Part binéf. Sport-Toto	150'686.88	
<b>287 Préfinancements de tiers</b>	<b>7'747'167.27</b>	
Indemnités d'assurances :		
- incendie Wilson (construction)	4'765'928.08	
- incendie Wilson (collection)	610'330.48	
- incendie Wilson (publication)	21'543.00	
- incendie Jean-Violette	1'031'254.00	
- incendie Bibliothèque des Pâquis	282'729.13	
- incendie Industrie 12	416'569.00	
- vol Musée de l'Horlogerie	97'830.45	
Dons:		
- embellissement Place des Alpes	300'000.00	
- installat. Musée Instruments Anciens	24'690.00	
Fonds:		
- Energie	73'305.75	
- Salève sans frontière	2'316.50	
- Projets, études CJB	120'580.08	
<b>29 Fortune nette</b>		<b>371'037'208.14</b>
Solde au 01.01.2002	317'385'831.01	
Excédent de revenus	53'651'377.13	

**A N N E X E****AU BILAN AU 31 DECEMBRE 2002****1. LIMITES DE CREDIT AVEC DES INSTITUTS FINANCIERS**

- BCGe, compte cash management Fr. 100 mios
- La Poste, compte postal (découvert technique 10 jours) Fr. 1 mio

**2. Disponibilités / Placements**

- Une part importante de l'excédent de trésorerie a été laissée en disponibilités, la rémunération étant compétitive avec les taux appliqués sur le marché des capitaux.

**3. CONTRATS SUR PRODUITS DERIVES**

a. Outre ceux mentionnés sur le tableau de la dette, les contrats suivants ont été signés pour des emprunts futurs :

- swap d'intérêt à 3,995 %, pour Fr. 200 mios, du 06.05.2004 au 06.05.2011
- swaption d'intérêt à 3,85 %, pour Fr. 200 mios, du 18.11.2004 au 18.11.2012  
validité de l'option : du 21.06.2002 au 20.06.2003
- swaption d'intérêt à 3,81 %, pour Fr. 50 mios, du 14.02.2003 au 14.03.2013  
validité de l'option : 12.02.2003. L'option a été annulée en 2003 et remplacée par :  
swaption d'intérêt à 3,635%, pour Fr. 150 mios, du 31.03.2005 au 31.03.2013,

b. Un contrat cap à 3% (barrier 3.85%) du 20.03.2002 au 20.03.2007 couvrant Fr. 20 mios de notre excédent de trésorerie a été signé.

**4. CAUTIONNEMENTS, GARANTIES, GAGES EN FAVEURS DE TIERS**

- Des garanties de loyer ont été émises pour un montant de Fr. 10'941.--, par le Service Social en faveur de 7 régies.  
Le C.A., en séance du 9 juin 1999, a décidé de réserver Fr. 100'000.-- sur le fonds Scheuermann pour couvrir l'utilisation éventuelle de garanties émises par le Service social.

**5. DETTES DECOULANT DE CONTRATS DE LEASING  
NON PORTEES AU BILAN**

- Contrat de leasing avec LISCA, pour machine à mettre sous pli, se terminant en 2005, solde à payer Fr. 71'199.--.
- Contrat de leasing avec BCG pour terminaux de paiement par carte, se terminant en 2004, solde à payer Fr. 9'333.--.

**6. VALEUR INTRINSEQUE DES IMMEUBLES LOCATIFS**

Cette valeur, comprenant bâtiments et terrains, se monte à Fr. 1'755 millions  
Elle représente la valeur de remplacement, la valeur de reconstruction de l'immeuble dans son état actuel.

La valeur portée au bilan s'élève à Fr. 889 millions.

**7. VALEUR D'ASSURANCE INCENDIE DES IMMOBILISATIONS**

Le total atteint Fr. 4'390 millions, soit :

pour les bâtiments	Fr. 3'250 millions.
et pour leur contenu (avec collections)	Fr. 1'140 millions.

La valeur de ces immobilisations est portée au bilan (voir postes avec lettre a) pour Fr. 1'357 millions.

**8. MOUVEMENTS DES PROVISIONS POUR ACQUISITIONS DE COLLECTIONS  
ET LIVRES EN 2002**

No compte	Intitulé	Solde 01.01.2002 Fr.	Attributions à la provision Fr.	Prélèvement Dépenses Fr.	Solde 31.12.2002 Fr.
24003.3201	Provision acquis. Jardin Botanique	63'436.85	3'157.50		66'594.35
24003.3202	Provision acquis. M.A.H. et filiales	277'218.07	31'108.18	26'975.89	281'350.36
24003.3204	Provision acquis. Muséum	45'260.05			45'260.05
24003.3301	Provision acquis. Biblio. municipale	147'700.00	122'500.00	60'800.00	209'400.00
24003.3302	Provision acquis. Musée Voltaire	12'427.04		4'846.67	7'580.37
24003.4003	Provision acquis. Musée des S.I.S.	2'382.07	383.05		2'765.12
	<b>Total</b>	<b>548'424.08</b>	<b>157'148.73</b>	<b>92'622.56</b>	<b>612'950.25</b>

Ces comptes enregistrent la part non dépensée ou l'excédent de dépense par rapport au budget de fonctionnement pour achats de collections et livres.

Ces reports de crédit sont en dérogation avec le principe de spécialité temporelle (art. 22 de la Loi sur la Gestion financière de l'Etat, applicable aux communes selon son art. 4).

**9. EVALUATION DE CERTAINS POSTES DU BILAN**

**115 Autres débiteurs**

Les factures ouvertes, dont la date est antérieure au 1<sup>er</sup> octobre 2002, font l'objet, pour leur totalité, d'une provision pour débiteurs douteux.

**120/121/233 Titres en portefeuille (patrimoine financier)**

Les titres cotés sont portés au bilan à leur valeur de marché (valeur moyenne décembre 2002).

Les titres non cotés sont évalués à leur valeur d'acquisition.

Ces règles s'appliquent aussi aux titres appartenant aux fonds spéciaux (groupe 233).

**152 à 157 Titres en portefeuille (patrimoine administratif)**

Ces titres et participations apparaissent au bilan à leur valeur d'acquisition, sous déduction d'amortissements éventuels.

**125 Marchandises en stock**

Les stocks sont évalués au prix du marché ou au prix d'achat, respectivement au plus bas des deux.

**10. DIVERS**

La créance chirographaire de Fr. 381'000 contre la société du Parking de Cornavin (groupe 154) est postposée dans le bilan de la Société.

A l'origine, ce prêt s'élevait à Fr. 750'000.—

Les occupations illicites (squatters) d'appartements et d'objets immobiliers sous mandat de gestion de la GIM représentent un manque à gagner pour la Ville de Genève de Fr. 164'000.-- pour l'année 2002 et concernent une quarantaine d'objets.

**11. FORTUNE ET MOUVEMENTS DES FONDS SPECIAUX**

Voir tableau ci-après.

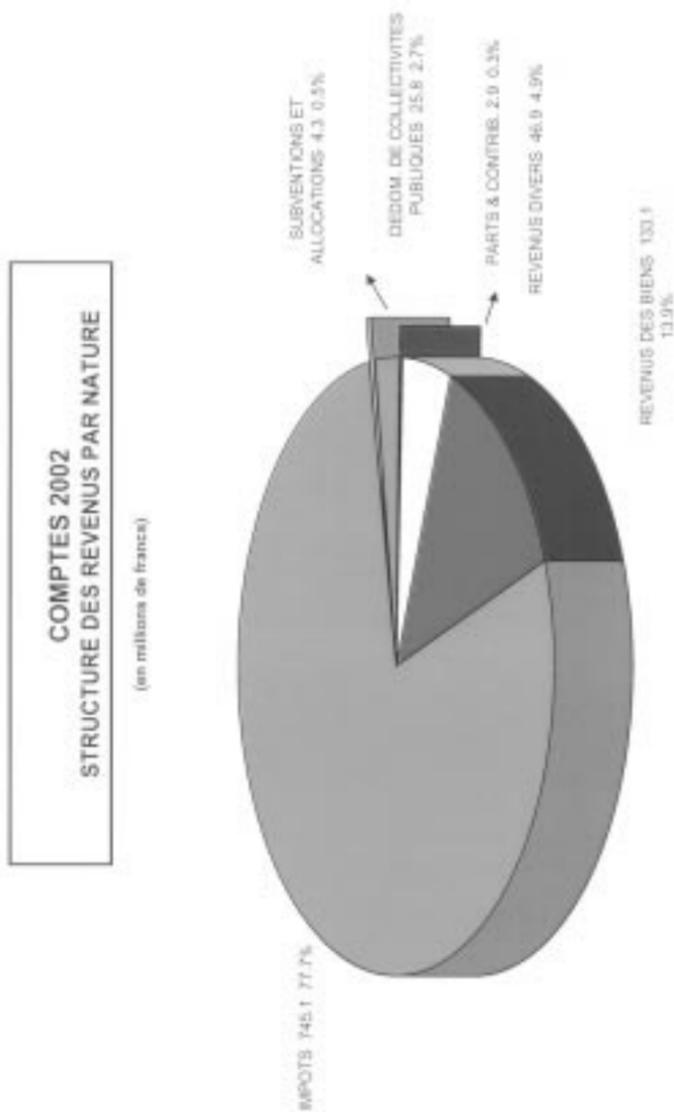
FONDS SPECIAUX 2002

	MOUVEMENTS EN 2002 DES ENGAGEMENTS NETS DE LA VALLEE ENVERS LES FONDS										DETAILS DES ENGAGEMENTS NETS AU 31.12.2002				
	Engagements 31.12.2001	Revenus	Charges	Indéts Visé en Conseil	Résultat net 762,64	Prélevements / décharges	Investisse- ments acquisition	Engagements 31.12.2002	Engagements 31.12.2002	Immeubles immob.	Thés (1)	Diff. Eval. incédés (1)	Engagements 31.12.2002		
1 AMIEL	63326,67	0,00	0,00	782,64	782,64	0,00	0,00	64108,31	64108,31	0,00	0,00	0,00	64108,31		
2 BAUDIN	440073,79	2960,00	0,00	4759,59	7559,59	150000,00	-2384,00	309701,38	433957,28	124039,90	18712,40	0,00	309701,38		
3 BERTHOUD	61847,45	0,00	0,00	7739,75	7739,75	10000,00	0,00	61497,20	61497,20	0,00	0,00	0,00	61497,20		
4 CHEVALER	10000,00	0,00	0,00	548,21	548,21	0,00	0,00	9945,79	9945,79	0,00	-4,00	0,00	9941,79		
5 BRUNO LEP	339715,16	1305,00	0,00	4144,31	5449,31	47626,20	0,00	203238,82	252329,92	0,00	0,00	0,00	293238,82		
6 BRUNSWICK	1741522,00	0,00	0,00	21523,47	3078,50	3078,50	0,00	1741522,00	1741522,00	0,00	0,00	0,00	1741522,00		
7 CHEVALER	240089,65	0,00	0,00	3078,50	3078,50	0,00	0,00	240089,65	240089,65	0,00	0,00	0,00	240089,65		
8 DE CANDOLLE	180042,42	0,00	0,00	2225,14	2225,14	0,00	0,00	180042,42	180042,42	0,00	0,00	0,00	180042,42		
9 DE LAUNAY	100000,00	0,00	0,00	1235,80	1235,80	0,00	0,00	100000,00	100000,00	0,00	0,00	0,00	100000,00		
10 DIODATI PLANTAMOUR	0,00	246,10	0,00	10133,83	10380,93	0,00	0,00	10000,00	10000,00	0,00	0,00	0,00	10000,00		
11 DODIER	46480,24	1351,45	0,00	577,34	2128,79	0,00	0,00	46806,03	46806,03	0,00	-1416,66	0,00	45389,37		
12 Ecoler, Dowléys	2600,90	0,00	0,00	32,14	32,14	0,00	0,00	2600,90	2600,90	0,00	0,00	0,00	2600,90		
13 FOND DE GARANTIE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
14 FOND INVESTISSEMENT	46952,02	6700,00	0,00	5708,00	10308,00	0,00	0,00	45652,02	45652,02	0,00	0,00	0,00	45652,02		
15 GALLAND Encour. initial	300000,00	0,00	0,00	-7903,91	0,00	0,00	0,00	300000,00	300000,00	0,00	0,00	0,00	300000,00		
16 GALLAND Encour. initial	109268,10	0,00	0,00	3707,70	3707,70	0,00	0,00	109268,10	109268,10	0,00	0,00	0,00	109268,10		
17 GALLAND Log. courties	387268,17	253220,90	2011907,78	49228,12	669539,24	669,00	0,00	4342368,41	15513793,91	1170938,00	700,50	-1050,00	4340888,91		
18 GALLAND Log. courties	4738,45	0,00	0,00	58,57	58,57	0,00	0,00	4738,45	4738,45	0,00	0,00	0,00	4738,45		
19 GUNAND	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
20 JOHNSON	36922,19	0,00	0,00	455,09	455,09	0,00	0,00	37377,28	37377,28	0,00	0,00	0,00	37377,28		
21 LE COMTE	19692,05	23100,00	0,00	-2317,49	29782,51	19721,15	0,00	185020,69	542747,31	0,00	53798,00	-1202,00	185020,69		
22 MARGEL	3547330,33	242956,00	139220,84	43205,66	59628,50	152,00	0,00	3487374,23	3487374,23	0,00	0,00	0,00	3487374,23		
23 MENDELSSOHN HILLY	0,00	0,00	0,00	68,61	68,61	0,00	0,00	5820,37	5820,37	0,00	0,00	0,00	5820,37		
24 MILLET	7927,95	0,00	0,00	94,27	94,27	0,00	0,00	7927,95	7927,95	0,00	0,00	0,00	7927,95		
25 MORIS	34453,70	0,00	0,00	426,06	426,06	0,00	0,00	34453,70	34453,70	0,00	0,00	0,00	34453,70		
26 NEUMANN Pils Beauv. Arts et Musique	62547,07	0,00	0,00	774,67	774,67	0,00	0,00	61322,34	61322,34	0,00	0,00	0,00	61322,34		
29 PANARETTO Giglio	1020,00	0,00	0,00	0,00	-57899,20	0,00	0,00	57899,20	57899,20	0,00	0,00	0,00	57899,20		
30 PLANTAMOUR Parc Benificence	302300,00	0,00	0,00	372,53	372,53	0,00	0,00	302300,00	302300,00	0,00	0,00	0,00	302300,00		
32 PLANTAMOUR Parc Benificence	36300,58	0,00	0,00	448,84	448,84	0,00	0,00	36749,22	36749,22	0,00	0,00	0,00	36749,22		
33 RAMELLA	205202,87	480,00	0,00	2540,36	3020,36	0,00	0,00	205233,23	218983,23	0,00	0,00	0,00	208233,23		
34 REIFOUS	171946,10	0,00	0,00	2123,85	2123,85	0,00	0,00	171946,10	171946,10	0,00	0,00	0,00	171946,10		
35 REIFFERSCHIED	35384,90	58819,00	0,00	1032,78	1032,78	0,00	0,00	8534,90	8534,90	0,00	0,00	0,00	8534,90		
37 ROBERT Alfred	422442,11	1385,05	0,00	5275,39	6660,44	26860,44	0,00	407442,11	511474,51	581833,00	0,00	0,00	152246,09		
38 ROTH Léonie	184969,92	17854,10	0,00	23828,86	41483,96	-9960,00	0,00	1825911,27	2433788,27	0,00	12902,40	-89628,44	0,00		
39 SCHALUB & GEORG Bourges soci.	47499,95	0,00	0,00	597,05	597,05	0,00	0,00	47499,95	47499,95	0,00	0,00	0,00	47499,95		
40 SCHEURMANN -	186948,90	0,00	0,00	2192,96	2192,96	100000,00	0,00	186948,90	186948,90	0,00	0,00	0,00	186948,90		
41 SCHEURMANN -	125319,44	0,00	0,00	3327,24	3327,24	0,00	0,00	125319,44	125319,44	0,00	0,00	0,00	125319,44		
42 SCHNEIDER	125319,44	0,00	0,00	2589,61	2589,61	0,00	0,00	125319,44	125319,44	0,00	0,00	0,00	125319,44		
43 SOLANA SANZ	202130,81	0,00	0,00	2498,13	2498,13	0,00	0,00	204628,94	204628,94	0,00	0,00	0,00	204628,94		
44 SOCIET	990519,45	0,00	0,00	11747,47	11747,47	0,00	0,00	990519,45	990519,45	0,00	0,00	0,00	990519,45		
45 SOCIET	63348,57	0,00	0,00	1037,52	1037,52	0,00	0,00	63348,57	63348,57	0,00	0,00	0,00	63348,57		
46 VITERO	63348,57	0,00	0,00	1037,52	1037,52	0,00	0,00	63348,57	63348,57	0,00	0,00	0,00	63348,57		
47 ZELL Emma Louise	576917,10	684538,00	12781,00	63835,53	715992,53	408189,22	0,00	5409564,51	26590564,51	1217000,00	14025000,00	-307500,00	0,00		
Total	19331930,76	4495787,40	2471172,12	178397,31	2203012,59	1057381,85	-8344,00	14785605,50	61839537,15	22056515,55	17018637,80	-503076,64	7764579,30		

\* dont Fr.100000 bloqués pour garanties de loyer (Service social)

**TABLEAUX**

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Structure des revenus de fonctionnement par nature                                |
| 2  | Détail des revenus de fonctionnement par nature                                   |
| 3  | Structure des charges de fonctionnement par nature                                |
| 4  | Résumé des charges par département (sans imputations internes)                    |
| 5  | Détail des charges de fonctionnement par nature                                   |
| 6  | Récapitulatif des revenus de fonctionnement selon la classification fonctionnelle |
| 7  | Récapitulatif des charges de fonctionnement selon la classification fonctionnelle |
| 8  | Récapitulation des intérêts relatifs à l'ensemble des dettes                      |
| 9  | Dettes consolidées de la Ville de Genève au 31.12.2002                            |
| 10 | Personnel occupé par l'administration municipale                                  |



EVOLUTION DE LA VALEUR DU CENTIME ADDITIONNEL 1997-2002

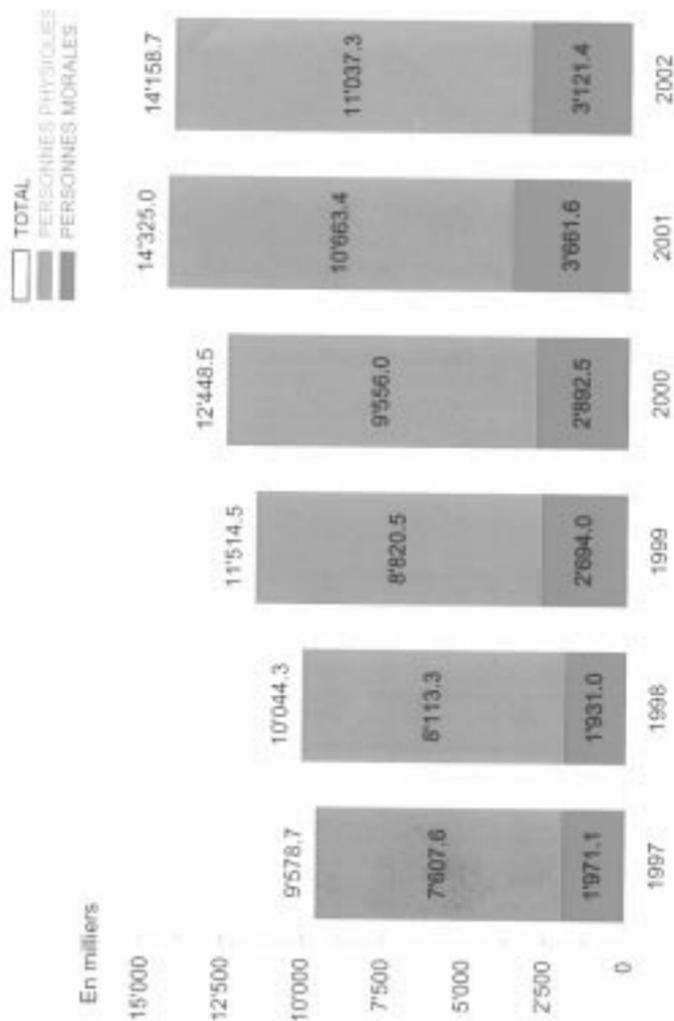


Tableau No 1

## STRUCTURE DES REVENUS DE FONCTIONNEMENT PAR NATURE

en milliers de \$

(Classification spécifique)

CHAPITRE	DESIGNATION DES NATURES	COMPTES 2002		BUDGET 2002		COMPTES 2001		ECARTS Comptes 2002-Budget 2002	
		Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
40	Impôts	765132,4	77,7	687380,9	77,6	757640,6	78,9	47716,4	6,9
42	Revenus des biens	137138,1	13,9	127751,4	14,3	120777,6	12,1	9766,7	4,2
43	Revenus divers	40365,1	4,1	44747,8	5,0	44937,4	4,7	2161,1	4,7
44	Parts et contributions	2981,6	0,3	1744,6	0,2	3216,3	0,3	1761,6	6,6
45	Dédonations de collectivités publiques	38913,8	3,9	23862,7	2,6	24783,8	2,8	2210,1	9,4
46	Subventions et allocations	4714,3	0,5	3098,6	0,3	3794,3	0,4	1415,7	43,3
47	Subventions à redistribuer	3,6	0,0	6,0	0,0	3,4	0,0	2,8	-
48	Prélèvements sur les placements spéciaux	94,3	0,0	6,0	0,0	93,7	0,0	34,3	-
	<b>Total revenus nets</b>	<b>557235,1</b>	<b>100,0</b>	<b>887088,7</b>	<b>100,0</b>	<b>948785,9</b>	<b>100,0</b>	<b>67145,8</b>	<b>6,7</b>
49	Impôts internes	34732,4		81071,1		168713,1		132877,3	17,1
	<b>Total revenus bruts</b>	<b>1824567,5</b>		<b>975169,8</b>		<b>1117499,0</b>		<b>244632,7</b>	<b>7,8</b>
Répartition du groupe 40									
	Impôts personnes physiques	847196,7		417269,0		485184,0		207962,7	
	Impôts personnes morales	147823,8		137393,0		166931,6		59321,9	
	Participation personnes morales	50392,4		8633,0		17182,9		872,4	
	Impôts sur les clients	158,8		269,3		288,3		46,1	
	Taxe professionnelle	8714,8		69393,0		82392,3		2444,5	
		148718,4		617369,3		187449,6		47776,4	

Tableau No 2

DETAIL DES REVENUS DE FONCTIONNEMENT PAR NATURE

	COMPTES 2002	BUDGET 2002	ECARTS	%
<b>40 IMPOTS</b>				
400 IMPOTS SUR LE REVENU ET LA PORTUE	745120419.45	687350766	4778419.45	7
401 IMPOT SUR LE BENEFICE ET LE CAPITAL	502105066.42	470200360	29920668.12	6
406 IMPOT SUR LES CHEMS	142023753.05	125200700	16823673.05	13
408 IMPOT SUR LES CHEMS	139913.50	200000	60086.50	-30
409 FOND DE PERSECUTION PERSONNE MORALE	107382442.78	91000000	16382442.78	6
409 TAXE PROFESSIONNELLE COMMUNALE	90374522.00	969307000	3444522.00	4
<b>42 REVENUS DE BIENS</b>				
420 SAISONIERS	132138112.66	127751905	4386767.55	4
421 CREANCES DU PATRIMOINE FINANCIER	24285442	120100	24273442	100
422 CAPITAUX DU PATRIMOINE FINANCIER	4318304.22	3220700	1098304.22	34
423 BANQUES DU PATRIMOINE FINANCIER	2044627.97	2066840	2121.03	0
424 OBLIGATIONS PLACEMENTS PATRIMOINE FINANCIER	85432064.18	82265280	3206884.18	4
425 PRETS DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF	0.20	-	0.20	-
426 PARTICIPATION PERMANENTE PATRIMOINE ADMINISTRATIF	167021.72	157000	10021.72	0
427 BANQUES DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF	2268743.20	2160700	108743.20	3
429 AUTRES REVENUS	38238455.93	37947855	290660.90	2
	33763163	1007332	23123988	231
<b>43 REVENUS DIVERS</b>				
431 ENGAGEMENTS ADMINISTRATIFS	45365341.06	44746372	2118969.06	5
434 REVENUS D'UTILISATION ET DE PRESTATIONS DE SERVICES	1293081.25	1322560	29681.75	-2
435 VENTES DE MARCHANDES	20942201.26	20191525	480765.26	2
436 DECOMMANDEMENTS DE TERRES	3176548.05	4506275	1128328.34	-25
437 AGENCES	8732247.53	7375967	1356250.53	13
438 PRESTATIONS DU PERSONNEL INVESTISSEMENTS	6915469.00	8705140	1102690.00	13
439 AUTRES CONTRIBUTIONS	2248266.56	2269000	48733.44	2
	750264.80	274405	481729.80	175
<b>44 PARTS A DES SOCIETES SANS AFFECTATION</b>				
441 PARTS A DES SOCIETES SANS AFFECTATION	2081456.45	1740000	341456.45	66
	2851469.45	1740000	1141469.45	66

Tableau No 2

	COMPTES 2002	BUDGET 2002	ÉCARTS	%
<b>45</b> DÉDOMMAGEMENTS DE COLLECTIVITÉS PUBLIQUES	<b>25 812 788,35</b>	<b>23 802 786</b>	<b>2 010 002,55</b>	<b>9</b>
450 DÉDOMMAGEMENTS - COMPÉDICATION	16 727,55	103 000	86 272,45	99
451 DÉDOMMAGEMENTS - CANTONS	15 791 905,00	13 481 570,00	2 310 335,00	15
452 DÉDOMMAGEMENTS - COMMUNES	10 079 548,90	10 096 500	16 951,10	2
<b>46</b> SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS	<b>4 314 332,00</b>	<b>3 898 853</b>	<b>415 479,00</b>	<b>48</b>
460 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - CONFÉDÉRATION	1 478 431,55	1 701 000	-222 568,45	-12
461 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - CANTONS	1 901 334,95	1 904 000	-2 665,05	63
469 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - AUTRES SUBVENTIONS	2 282 213,50	1 024 500	1 257 713,50	45
<b>47</b> SUBVENTIONS À REDISTRIBUER	<b>2 975,90</b>	<b>-</b>	<b>2 975,90</b>	<b>-</b>
471 SUBVENTIONS À REDISTRIBUER - CANTONS	2 975,90	-	2 975,90	-
<b>48</b> FINANCEMENTS SPÉCIAUX	<b>94 334,67</b>	<b>-</b>	<b>94 334,67</b>	<b>-</b>
480 FINANCEMENTS SPÉCIAUX	23 296,23	-	23 296,23	-
489 PRÉFINANCEMENT D'AM	71 037,94	-	71 037,94	-
<b>49</b> IMPUTATIONS INTERNES	<b>54 328 414,66</b>	<b>51 971 040</b>	<b>2 357 374,66</b>	<b>17</b>
490 IMPUTATIONS INTERNES	65 043 775,00	69 879 102	-4 835 327,00	-5
491 MISE À DISPOSITION DE LOCALS	9 561 461,65	7 566 328	1 995 133,65	14
492 AUTRES IMPUTATIONS INTERNES	18 803 178,21	3 200 543	15 602 635,21	510
REVENUS DE FONCTIONNEMENT PAR NATURE				
TOTAL	1563 173 474,69	979 160 910	584 012 564,69	8

COMPTES 2002  
STRUCTURE DES CHARGES PAR NATURE

(en millions de francs)

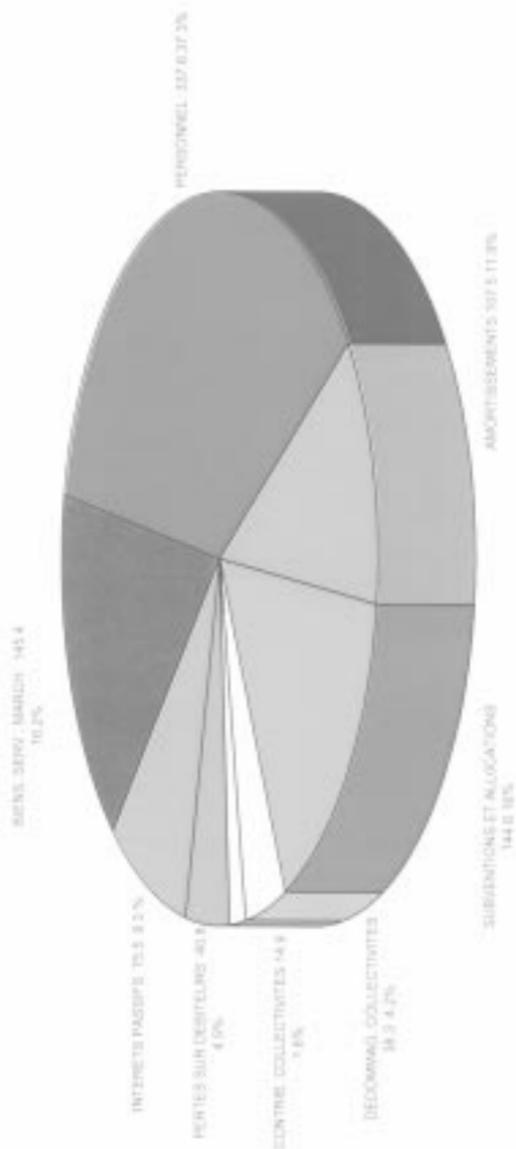


Tableau N° 3

## STRUCTURE DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR NATURE

(en millions de Fr.)  
(Classification spécifique)

CHAPITRE	DESIGNATION DES NATURES	COMPTES 2002		BUDGET 2002		COMPTES 2001		ECARTS Comptes 2002 Budget 2002	
		Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
30	Charges du personnel	337'034.8	37.3	343'366.7	36.2	316'289.9	36.9	-67'076.8	-1.7
31	Biens, services marchands	146'391.6	16.2	147'626.3	16.4	146'257.6	16.2	-2'033.2	-1.4
32	Intérêts passifs	76'479.0	8.3	76'426.8	8.1	79'666.1	9.1	-2'857.6	-3.0
33 *	Pertes sur débiteurs	67'544.6	4.5	10'933.3	2.0	42'870.3	4.8	22'791.3	13.7
34	Contributions à d'autres collectivités	14'984.8	1.6	13'931.9	1.5	13'176.7	1.5	1'822.0	13.8
35	Décaissements à des collectivités publiques	39'286.9	4.2	39'538.3	4.2	48'284.8	5.4	-8'434.4	-6.6
36	Transferts à des tiers: investissements et allocations	144'279.6	16.0	147'934.4	16.5	136'993.3	16.2	10'941.1	8.0
37	Transferts à des tiers: subventions redistribuées	2.6	0.0	0.0	0.0	3.4	0.0	-0.8	-2.6
38	Admissions aux financements spéciaux	0.0	0.0	0.0	0.0	32.3	0.0	-32.3	-0.0
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>797'042.3</b>	<b>86.1</b>	<b>798'188.6</b>	<b>87.6</b>	<b>763'499.3</b>	<b>87.0</b>	<b>107'186.7</b>	<b>1.3</b>
33	Amortissements Amortissements complémentaires	57'333.1	6.4	60'157.7	6.3	60'499.5	6.7	-3'074.6	-1.1
		48'666.9	5.5	49'188.0	5.6	50'000.6	5.3	-1'000.0	-0.0
39	Total charges nettes Impôts/soins infirmes	354'283.4	100.0	337'472.3	100.0	300'958.8	100.0	7'111.1	0.8
		94'536.4		81'671.1		100'113.1		13'867.3	17.1
	Total charges brutes	398'521.8		378'543.4		1'001'071.9		20'878.4	2.1

\* Y compris déduction sur 147'770 actions au poste 85206 Frs, 17'029'808.-146 Frs 2382'808.- de parts cédées par le bassin de cantons parisiens du domaine privé au domaine public.

Tableau No 4

**RESUME DES CHARGES PAR DEPARTEMENT**  
(Sans imputations internes)

	Comptes 2001	Comptes 2002	Budget 2002	Ecart Comptes 2002.C.2001	Ecart en % C2002.C.2001	Ecart C2002/ Budget 2002	Ecart en % C2002.B.2002
<b>Ensemble de la VGE</b>							
Charges courantes	783 465 277,05	797 942 302,13	788 896 914	11 873 034,60	1,3%	10 988 888,13	1,3%
Amortissements	117 485 919,96	107 641 060,87	118 815 720	-8 948 429,56	-8,5%	-3 07 828,43	-2,6%
<b>Charges globales</b>	<b>900 951 197,01</b>	<b>905 583 363,01</b>	<b>907 712 634</b>	<b>3 024 934,61</b>	<b>0,4%</b>	<b>7 111 059,70</b>	<b>0,8%</b>
<b>Autobus</b>							
Charges courantes	40 805 152,60	50 987 705,10	47 753 917	7 022 942,50	14,1%	15 133 878,33	36,0%
Amortissements	1 097 857,11	877 985,66	789 431	-1 013 271,43	-93,9%	-1 08 816,32	-13,8%
<b>Département 1</b>							
Charges courantes	2 202 221,15	213 469 919,02	207 283 522	-98 527 32,13	-7,2%	8 219 907,82	3,0%
Amortissements	107 188 857,35	11 498 739,89	15 482 288	-7 239 072,54	-12,5%	-3 945 920,11	-25,0%
<b>Département 2</b>							
Charges courantes	1 16 132 462,94	11 701 0994,39	125 162 238	884 531,85	0,8%	-3 148 281,61	-2,6%
Amortissements	48 199 636,73	17 202 748,94	27 935 058	-31 913 887,79	-64,9%	-3 462 040,96	-16,8%
<b>Département 3</b>							
Charges courantes	157 12 1583,07	16 902 016,02	158 927 420	8 501 033,45	5,7%	-1 206 813,48	-0,8%
Amortissements	13 767 347,02	34 864 313,04	27 834 256	11 566 966,02	80,0%	2 007 104,04	8,9%
<b>Département 4</b>							
Charges courantes	84 738 326,97	90 887 348,67	92 281 843	8 147 015,60	7,3%	-1 020 487,43	-1,5%
Amortissements	7 094 067,97	9 659 286,32	15 149 058	-7 907 811,05	-7,4%	-202 781,08	-2,9%
<b>Département 5</b>							
Charges courantes	32 293 156,20	16 013 1931,63	16 343 566	7 649 533,33	4,9%	-5 906 934,47	-2,0%
Amortissements	31 938 934,38	43 401 495,70	46 578 084	11 462 472,32	35,6%	2 722 382,78	6,7%

Tableau No-5

## DETAIL DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR NATURE

	COMPTES 2002	BUDGET 2002	ECARTS	%
<b>30 CHARGES DE PERSONNEL</b>	<b>337 824 803,21</b>	<b>343 368 750</b>	<b>- 5 731 946,79</b>	<b>- 2</b>
300 AUTOMTES ET COMMISSIONS	1 029 180,00	1 089 200,00	- 158 020,00	- 9
301 TRAITEMENTS DU PERSONNEL	245 383 432,15	251 194 802,00	- 181 369,85	- 1
303 ASSURANCES SOCIALES	221 397 243,86	226 623 703,00	- 464 481,35	- 2
304 CHARGES DE PENSION ET DE PROVISIONS	38 320 483,30	38 534 613,00	- 214 129,70	- 4
305 ASSURANCE MALADIE ET ACCIDENTS	87 237 231,40	10 066 734,00	1 337 502,60	- 13
306 PRESTATIONS EN NATURE	19 187 001,87	19 088 845,00	23 153,03	- 1
307 PRESTATIONS AUX PERSONNES	82 388 070,30	8 218 757,00	40 084,70	0
308 PERSONNEL INTERIMAIRE	489 089,45	200 000,00	289 089,45	136
309 AUTRES CHARGES DE PERSONNEL	2 900 005,89	2 964 034,00	- 64 028,11	2
<b>31 BIENS SERVICES ET MARCHANDISES</b>	<b>148 331 047,78</b>	<b>147 424 228</b>	<b>- 2 033 180,22</b>	<b>- 1</b>
310 FOURNITURES DE BUREAU IMPRIMERIE PUBLIQUE	11 287 811,66	11 292 888,00	- 27 963,66	0
311 MOBILITE MAJORATION VEHICULES MATRIEL	6 507 297,11	5 978 330,00	1 020 967,11	18
312 SALL EMPLOI COMPLETIBLES	19 660 031,30	19 034 600,00	823 918,70	- 4
313 ACHATS DE FOURNITURES ET DE MARCHANDISES	12 485 032,28	13 222 169,00	- 737 166,65	- 4
314 ENTRETIEN DES BÂTIMENTS PAR DES TIERS	48 349 483,14	48 154 304,00	186 849,60	- 4
315 ENTRETIEN D'OBJETS MOBILIERS PAR DES TIERS	5 283 949,34	6 117 266,00	- 265 315,66	- 4
316 LOYERS FERMAGES ET REDEVANCES D'UTILISATION	7 903 824,28	6 944 900,00	959 122,28	14
317 DEBOURSEMENTS	1 469 485,82	1 785 170,00	- 269 684,18	- 15
318 HONORAIRES ET PRESTATIONS DE SERVICE	32 084 868,37	33 220 299,00	- 236 347,63	- 1
319 FRAIS DIVERS	1 374 054,33	1 279 264,00	95 040,33	7
<b>32 INTRETS PASSIFS</b>	<b>78 439 849,68</b>	<b>78 438 781</b>	<b>- 2 867 711,58</b>	<b>- 4</b>
320 ENGAGEMENTS COURANTS	168,61	15 000,00	- 14 831,39	- 89
321 DETTE A COURT TERME	12 560,15	-	12 560,15	-
322 DETTES A MOYEN ET LONG TERME	74 382 010,77	78 540 111,00	- 2 177 100,23	- 9
323 DETTES EMISSES DES ENTITES PARTICULIÈRES	1 902 849,97	1 881 950,00	278 820,03	- 41

SEANCE DU 12 AVRIL 2003 (matin)  
Comptes rendus 2002

6527

Tableau No 5

	COMPTES 2002	BUDGET 2002	ECARTS	%
33 AMORTISSEMENTS	148 335 962,48	128 678 992	19 656 970,48	15
330 ES-Comptes et amortissements P.F.	250 917,20	600 156	- 234 277,85	-47
331 Amortissements des réalisations P.A.	57 217 203,37	60 757 545	- 2 840 991,63	-5
332 Amortissements complémentaires P.A.	49 669 000,00	49 998 660	- 329 660	0
334 Pertes sur dévaluations	40 784 531,91	18 063 262	22 721 269,01	126
34 CONTRIBUIONS A TRAVERS COLLECTIVITES	14 004 785,54	13 191 900	1 802 885,54	14
340 Compensation financ. aux communes françaises	14 004 785,54	13 191 900	1 802 885,54	14
35 DECOMMANCHES A DES COLLECTIVITES PUBLIQUES	38 285 937,22	38 528 288	- 242 350,78	-1
351 DECOMMANCHES - CANTONS	39 269 972,32	35 233 643	4 036 329,32	12
352 DECOMMANCHES - COMMUNES	3 015 964,90	3 194 645	- 178 680,10	-4
36 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS	144 575 903,07	147 854 446	- 3 278 542,93	-2
360 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - CONFEDERATION	-	2 000	- 2 000,00	-100
361 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - CANTONS	1 540 247,13	1 364 824	175 423,19	13
362 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - COMMUNES	-	1 170	- 1 170,00	-100
363 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - PROPRES ETABLISSEMENTS	5245 268,43	5 229 964	15 303,47	0
364 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - SOCIETE D'ECONOMIE MIXTE	178 172,22	179 537	- 1 365,22	-1
365 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - INSTITUTIONS PUBLIQUES	109 152 456,67	111 269 632	- 2 117 175,33	-2
366 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - PERSONNES PHYSIQUES	34 832 073,11	25 281 720	9 550 353,11	26
367 SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS - ETANGER	3 059 499,43	2 630 400	429 099,43	16
37 SUBVENTIONS REVERSIBLES	2 675,80	-	2 675,80	-
371 CANTONS	2 675,80	-	2 675,80	-
38 MUTATIONS INTERNES	94 938 414,86	81 071 848	13 866 566,86	17
380 MUTATIONS INTERNES	66 043 775,00	66 979 169	- 935 394,00	-1
381 MISE A DISPOSITION DE LOCAL	9 001 481,05	7 988 328	1 013 153,05	14
382 AUTRES PRESSIONS INTERNES	19 893 158,81	3 200 545	16 692 613,81	84
CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR NATURE				
TOTAL	999 521 797,06	878 543 374	20 978 423,99	2

Tableau No 6

## RECAPITULATIF DES REVENUS DE FONCTIONNEMENT SELON CLASSIFICATION FONCTIONNELLE

Libellé	Comptes 2002	Budget 2002	Ecart	
			Fr.	%
<b>0 ADMINISTRATION GENERALE</b>	<b>35'382.6</b>	<b>20'069.6</b>	<b>18'313.0</b>	<b>91.2</b>
01 Législatif et exécutif	136.0	115.8	20.2	17.4
02 Administration générale	32'260.1	13'892.9	18'367.2	132.2
09 Tâches non ventilables	5'986.5	6'060.9	-74.4	-1.2
<b>1 SECURITE PUBLIQUE</b>	<b>48'627.9</b>	<b>47'485.0</b>	<b>1'142.9</b>	<b>2.4</b>
10 Protection juridique	25'081.8	900.1	24'181.7	2'686.6
11 Police	8'972.1	32'994.7	-23'022.6	-69.8
14 Police du feu	13'051.7	13'054.5	-2.8	0.0
16 Défense nationale civile	522.3	535.7	-13.4	-2.5
<b>2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>	<b>3'809.1</b>	<b>5'141.3</b>	<b>-1'332.2</b>	<b>-25.9</b>
21 Ecoles publiques	3'720.0	5'111.3	-1'391.3	-27.2
23 Formation professionnelle	89.1	30.0	59.1	197.0
<b>3 AFFAIRES CULTURELLES, LOISIRS</b>	<b>17'147.9</b>	<b>13'182.8</b>	<b>3'965.1</b>	<b>30.1</b>
30 Encouragement à la culture	10'529.3	8'244.1	2'285.2	27.7
31 Entretien des monuments et protection des sites	1.1	0.0	1.1	-
32 Mass media	13.5	14.5	-1.0	-6.9
33 Parcs publics et chemins pédestres	1'069.6	671.9	397.7	59.2
34 Sports	4'137.1	3'971.3	165.8	4.2
35 Autres loisirs	1'397.3	281.0	1'116.3	397.3
<b>5 PREVOYANCE SOCIALE</b>	<b>3'448.1</b>	<b>1'201.0</b>	<b>2'247.1</b>	<b>187.1</b>
54 Protection de la jeunesse	2'721.4	887.4	1'834.0	206.7
58 Assistance	726.7	313.6	413.1	131.7
<b>6 MOYENS DE COMMUNICATION-TRAFIC</b>	<b>16'304.8</b>	<b>14'023.0</b>	<b>2'281.8</b>	<b>16.3</b>
62 Routes communales	16'304.8	14'023.0	2'281.8	16.3

TABLEAU N° 11 RECAPITULATIF DES REVENUS DE FONCTIONNEMENT SELON CLASSIFICATION FONCTIONNELLE

Libellé	Comptes 2002		Budget 2002	Ecart	
	Fr.	%		Fr.	%
<b>7 PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>					
72 Traitement des déchets	5374,4		4389,8	974,9	11,5
74 Constatants et opérations	771,3		211,0	560,3	255,5
78 Protection de l'environnement, autres	4020,0		4705,8	-685,8	-1,8
79 Aménagement	81,7		8,0	73,7	921,3
	101,4		75,0	26,4	35,2
<b>8 FINANCES ET IMPOTS</b>					
80 Impôts	919878,7		873088,3	46820,4	5,4
82 Péréquation financière	734852,5		587530,0	147322,8	6,9
83 Quoties-parts aux recettes	10392,4		9820,0	572,4	5,8
84 Gérance de la fortune et des dettes	2732,6		1850,0	882,6	70,8
	171821,1		174108,3	-2287,2	-1,3
<b>TOTAL DES REVENUS BRUTS</b>	<b>1'063'173,8</b>		<b>978'160,8</b>	<b>78'012,7</b>	<b>7,8</b>

Tableau No 7

## RECAPITULATIF DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT SELON CLASSIFICATION FONCTIONNELLE

Libellé	Comptes 2002	Budget 2002	Ecart	
			Fr.	%
<b>D ADMINISTRATION GENERALE</b>			5'146,7	4,1
01 Légaliste et exécutif	151'318,1	126'172,6	13'407,4	381,9
02 Administration générale	15'918,3	3'510,9	-5'250,3	-5,6
03 Prestations aux personnels	8'015,2	94'285,5	-82'78,8	-0,5
09 Tâches non versables	8'238,7	8'238,8	-0,1	-14,8
	17'146,9	20'117,2	-2'970,3	
<b>1 SECURITE PUBLIQUE</b>	65'500,4	65'837,6	662,8	1,0
10 Protection juridique	2'504,7	2'366,2	136,5	5,9
11 Police	20'579,4	20'667,4	-82,0	0,4
14 Police du feu	34'452,3	34'281,6	190,7	0,6
16 Défenses nationales civiles	8'564,0	8'312,4	251,6	3,0
<b>2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>	77'434,5	74'237,8	3'166,7	4,3
21 Ecoles publiques	75'932,4	73'054,2	3'268,2	4,4
23 Formation professionnelle	96,0	134,5	-76,5	-56,9
27 Etablissements universitaires et recherche	5,0	0,0	0,0	0,0
29 Autres tâches d'enseignement	459,1	464,1	-5,0	-1,1
<b>3 AFFAIRES CULTURELLES, LOISIRS</b>	284'213,0	276'305,3	7'907,7	2,9
30 Encouragement à la culture	194'303,1	186'136,8	8'366,5	3,4
31 Enretien des instruments et protection des sites	735,7	884,3	-148,6	-18,9
32 Mass media	1'722,0	1'865,2	-143,2	-7,7
33 Parcs publics et chemins pédestres	20'621,7	27'893,1	-341,6	1,2
34 Sports	43'178,8	42'025,9	1'151,8	3,7
35 Autres loisirs	16'553,7	15'714,1	338,6	2,2

Tableau No 7 RECAPITULATIF DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT SELON CLASSIFICATION FONCTIONNELLE

Libellé	Comptes 2002	Budget 2002	Ecart	
			Fr.	%
<b>4 PREVOYANCE SOCIALE</b>	<b>103 652,9</b>	<b>102 636,9</b>	<b>926,0</b>	<b>0,9</b>
54 Protection de la jeunesse	51 948,0	52 644,1	-696,1	-1,3
55 Invalidité	474,2	474,2	0,0	0,0
56 Encouragement à la construction de logements	11 951,6	12 150,0	-207,4	-1,7
58 Assistance	35 921,0	34 400,9	1 520,1	4,4
59 Actions d'entraide	3 220,1	2 908,7	311,4	10,7
<b>5 MOYENS DE COMMUNICATION-TRAFIC</b>	<b>50 527,6</b>	<b>54 048,2</b>	<b>-3 520,6</b>	<b>-6,9</b>
62 Routes communales	49 598,3	52 707,2	-3 108,9	-7,0
65 Trafic régional	816,1	733,0	83,1	11,3
66 Navigation lacustre et fluviale	705,2	608,0	95,2	17,5
<b>7 PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>	<b>73 593,9</b>	<b>76 255,9</b>	<b>-2 662,0</b>	<b>-3,4</b>
70 Approvisionnement en eau	1016,0	1 345,0	-329,0	-32,9
72 Traitement des déchets	47 713,3	49 502,6	-1 789,3	-3,6
74 Constructions et constructions	16 124,8	16 756,6	-632,0	-3,8
77 Protection de la nature	122,5	122,5	0,0	0,0
78 Protection de l'environnement, autres	848,6	1 229,0	-378,5	-30,7
79 Aménagement	7 759,0	7 254,2	504,8	7,0
<b>9 FINANCES ET IMPOTS</b>	<b>212 240,4</b>	<b>203 057,3</b>	<b>9 183,1</b>	<b>4,5</b>
90 Impôts	44 229,8	35 148,3	9 080,5	25,8
91 Conventions fiscales	14 504,8	13 701,9	1 802,9	13,8
94 Créance de la fortune et des dettes	153 293,8	154 837,1	-1 543,3	-1,0
99 Postes non ventilables	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>TOTAL DES CHARGES BRUTES</b>	<b>569 521,8</b>	<b>578 543,4</b>	<b>-8 978,4</b>	<b>-2,1</b>

Tableau No 5

## RECAPITULATION DES INTERETS RELATIFS A L'ENSEMBLE DES DETTES

320+321	Créanciers divers	12 684,46	12 684,46
322	* Emprunts privés	28 922 733,07	
322	Emprunts publics	36 249 999,96	
322	Fonds de compensation AVS	2 444 791,83	
322	Tender ETAT	30 104,67	
322	Bons de caisse	6 444 444,44	74 363 010,77
323	Fonds spéciaux et fonds divers	59 119,57	
323	Caisse d'Assurance du Personnel	5 119,50	
	<b>Total 322</b>		<b>1 162 846,07</b>
	<b>Total 323</b>		<b>79 679 755,20</b>
	<b>TOTAL CHARGE D'INTERETS</b>		
360/450	Intérêts répartis dans les divers services de l'administration municipale		66 043 775,00
421	Intérêts intercalaires chargés aux investissements en cours		2 185 329,76

\*Indus Fr. 1 335 902 -- sur compte 32217.001050 pour coût de financement du paiement anticipé à la CAP de l'indication des rennes)